



- организация доступа к электронным базам данных и информационным ресурсам сети Интернет для читателей библиотек области.

Программа является долгосрочной и предусматривает комплексную автоматизацию библиотек ЦБС области, организацию доступа к электронным базам данных и информационным ресурсам сети Интернет для читателей библиотек, создание регионального координационно-

го центра единой каталогизации, создание сводного каталога, и в конечном итоге вхождение в общероссийскую информационно-библиотечную компьютерную сеть ЛИБNET. Поэтапная реализация данной программы сделает библиотеки самых удаленных уголков Саратовской области равноправными участниками национального и международного библиотечного пространства.

Т.А.СТЕПАНОВА,
главный библиотекарь Центра методической поддержки библиотек Псковской области, обслуживающих детей,

Т.Э. КРУГЛОВА,
главный библиотекарь группы проектного развития Псковской областной детской библиотеки им. В. А. Каверина

Сумка почтальона вновь полна

В мае 2004 г. в Псковской областной детской библиотеке им. В.А. Каверина состоялось подведение итогов регионального конкурса детского творчества «**Я – писатель и поэт, художник и краевед**», проведенного в рамках проекта «Сумка почтальона».

«Сумка почтальона» – название долгосрочного проекта, реализующего ряд направлений Концепции музея романа «Два капитана», который был открыт на базе Псковской областной детской библиотеки в 2002 году. Проект объединяет ресурсы библиотек, работающих с детьми, и учреждений образования Псковской области, имеет статус областной акции по продвижению детского чтения, формированию мотивации к творчеству, созданию условий для развития и реализации творческого потенциала детей.

Сумка почтальона – экспонат музея, предмет, как бы сошедший со страниц книги «Два капитана», который выполняет функцию своеобразного архива творческих работ детей. Ровно год, до следующего конкурса, детские работы хранятся в ней, и каждый посетитель музея может их увидеть.

Начало работы по проекту относится к 2002 году, когда среди юных читателей области был

проведен первый конкурс под названием «**История Пскова глазами детей**», посвященный юбилейным мероприятиям в честь 1100-летия первого упоминания Пскова в летописи.

Идея второго конкурса «**Я – писатель и поэт, художник и краевед**» заключалась в том, чтобы через активное включение детей в процесс чтения и творческую литературную и художественную деятельность способствовать формированию отношения к книге как к уникальному явлению культуры. Проект имел и еще одну цель – продвижение в местное сообщество представления о Чтении и Книге как катализаторах творческой активности детей.

На первую номинацию «**Легенды и сказки Земли Псковской**» принимались самостоятельно написанные литературные произведения в жанре сказки или легенды. За основу сюжета предлагалось брать местные народные или придуманные самими авторами версии о происхождении названий топонимических объектов малой Родины – рек, озер, лесов и т.д.

Во второй номинации «**Зримое слово**» рассматривались рисунки самостоятельно созданных элементов будущей книги «Легенды и сказки Земли Псковской» (но не иллюстрации к тексту).



В конкурсе приняли участие свыше 130 детей и подростков из двадцати районов и двух городов (Псков и Великие Луки).

Особенно активным было участие детей Новоржевского, Островского, Локнянского, Бежаницкого районов, г. Пскова и г. Великие Луки. Таким образом, география проекта и участие детей в нем постепенно расширяются. По итогам конкурса проведена выставка детских работ. Часть работ отправлена в журналы «Муравейник» и «Костер» для публикации.

Организовали кипучую деятельность, конечно, заинтересованные взрослые – библиотекари, родители, учителя литературы, преподаватели художественных школ. Проводились занятия по ознакомлению с культурой и технологией создания книги, библиотечные уроки, выставки-подсказки, памятки для участников с разъяснением понятий: буква, колонтитул, фронтиспис и т.п. В семьях, библиотеках, школах вспоминали рассказы старожил о местных топонимических объектах.

Для участия в литературной номинации конкурса было прислано 112 литературных работ, как прозаических, так и стихотворных. Пять работ были коллективными. Особенно радует активное включение в конкурс учащихся сельских школ. Из глубинки пришло более половины (65) конкурсных литературных работ.

В детских работах открывается удивительный сказочный мир!

Второкласснику Сереже Столярову из Новоржевского района довелось повстречать Золотого гуся на реке Сороть, куда он с папой на рыбалку ходил. И он узнал, что Золотой гусь по повелению Щуки-царицы охраняет речку от жадных рыбаков, которые истребляют рыбу. А каждую осень в этих местах проводится большой Ореховый бал, когда деревья, птицы и рыбы одеваются в золотые костюмы, и звери питаются

только орехами. Эта история описана в сказке «Тайна Орехового вира».

Маша Марченкова, ученица 6 класса из г. Великие Луки, поведала легенду о том, как появились в Невельском районе озёра Большой и Малый Иван. Это история о братской любви. Два брата, оба Иваны, были очень дружны. Но злой колдун превратил одного в березку белую. Решил и второй Иван деревом стать, чтобы с братом не разлучаться. Стояли березы рядом, плакали и превратились в два озера, которые соединяет речка. «Два озера – два брата, речка – руки, крепко держат друг друга, чтобы не потеряться, не расстаться».

Сашу Беленину из поселка Бежаницы можно уже назвать постоянной участницей творческих конкурсов проекта «Сумка почтальона». И постоянной победительницей! Иллюстрированная книга «Легенда о Бежаницах» повествует о давних событиях, когда вольнолюбивые псковичи и новгородцы не смирялись с уготовленной им участью жить в Сибири на каторге, а бежали из-под конвоя и прятались в лесах. История одного из таких побегов дала начало и название старинному поселку – Бежаницам. Читаешь рассказ, и будто слышишь все звуки: топот ног, шорох тревожного леса, шёпот голосов.

Оказывается, названия деревень Ершовской волости Псковского района первым зафиксировал на бумаге царский переписчик Карл Иоганн Шлицер, обладавший хорошими манерами, немецкой точностью. А еще он не понимал русских шуток. Но это не помешало ему записать названия деревень Ершово, Разговорово, Замостечье, речку Боровку, Козловский ручей, а затем на карте их обозначить. Об этом с большим юмором пишут ребята из Остенской школы Псковского района в «Сказе о названиях». На этом творческая активность детей не остановилась! По этой сказке ученики Остенской школы поставили целую пьесу, которую разыграли для участ-





ников семинара библиотечных работников Псковской районной ЦБС.

На номинацию «Зримое слово» поступило около 40 работ с зарисовками элементов книги. Преобладали затейливые буквицы, оригинальные колонтитулы, встречались образцы переплетов. Жюри признало самыми интересными графические рисунки учащихся детской школы искусств г. Острова, карандашные зарисовки Тюлиной Марьяны (деревня Островцы Гдовского района), Джавадовой Виктории (поселок Бежаницы).

Все работы были выставлены для обозрения посетителями в областной детской библиотеке им. В.А. Каверина. Лучшие помечены значками: «Лауреат», «Победитель номинации», «Поощрительный приз».

Финансировали конкурс Государственный комитет по культуре и Государственное управление образования и науки Псковской области. Все участники получили благодарственные письма, а самые активные организаторы были награждены грамотами. Лауреатами конкурса стали: учащиеся Марьинской средней школы Локнянского района за сборник сказок «Заколдованная дорога», учащиеся средней школы поселка Бежаницы Беленина Александра и Симанова Юлия за книгу «Легенда о Бежаницах». Всем участникам, занявшим призовые места, были вручены ценные подарки.

Поскольку литературные работы являются материалами, отражающими, с одной стороны, уровень владения детьми русским языком, с другой стороны – представления ребенка о себе и о мире вокруг, то было решено подвергнуть их разностороннему анализу. В принципе, объектом исследования становилось современное детское мифотворчество.

Изучение детских литературных работ проведено по нескольким направлениям :

- объекты, выбранные для описания,
- сюжеты и герои произведений,
- стилевые и языковые особенности.

Литературоведческая часть исследования проведена кандидатом филологических наук Юсуповой Лилией Ахатовной.

Одним из условий конкурса была локальная определенность объекта. Дети должны были написать собственные литературные произведе-



ния, исходя из бытующих в их родной местности преданий и поверий.

Чаще всего такими объектами выбирались:

болота, озера, группа камней, отдельно стоящий камень, лес, горка, река. Такой выбор предопределен характером псковской природы и особенностями хозяйственной деятельности. Сбор ягод, особенно растущих на болоте, рыбная ловля, сбор грибов являются важными занятиями детей в период летних каникул.

Из объектов, носящих следы деятельности человека, выбирались: заброшенная церковь, кладбище, поместье, остатки старинной крепости, развалины башни, участки дороги.

Анализ литературных работ дает основное утверждать, что у детей утеряно глубокое родство с природой. Например, им за лесом не видно отдельных деревьев. Чаще всего в произведениях упоминается лес вообще, без указания на породы деревьев. Особняком стоят два дерева – дуб и береза, несущие определенное смысловое значение. Дуб воспринимается как символ мощи, мудрости, долголетия, а береза выступает как близкий друг человека, спутник всей его жизни. В сборнике сказок «Заговоренная дорога», составленном учениками Марьинской средней школы Локнянского района, рассказана замечательная сказка «Почему в Крестилове у домов деревья растут». Оказывается, есть такой в селе обычай: когда родится в семье ребенок, родители сажают у дома дерево. Березка становится овеществленной частью души подрастающего человека. «И вот пришла в се-



мью долгожданная радость, родилась у них доченька, маленькая Алёнушка. На радостях посадили родители у дома маленькую березку. Растут девочка в доме и березка у дома. ...Бежит девушка на гулянье, березку обнимает: “Жди, подружка, вернусь, расскажу”.

Из дикорастущих ягод упоминаются почти все, характерные для Псковской области: клюква, гоноболь (голубика), черника, земляника, ежевика. Собирать их ходят на болото и в лес, а там живут звери и птицы.

Описание животного мира по сравнению с известными народными сказками претерпело некоторые изменения. Почти нет деталей, описывающих поведение животных в естественной среде обитания. Утеряна положительная и значимая роль коня как первого помощника героя, что характерно для народных сказок. Нет произведений, в которых активным персонажем выступает собака. А вот корову любят по-прежнему. По потерявшейся и нашедшейся наконец корове причитают: “А ты милая, ты моя дочуша, радость моя ненаглядная, как же мы по тебе скучали, как долго мы тебя искали”. Но все-таки животный мир становится скорее фоном, на котором развивается основное действие.

Традиционно очеловечиваются животные, они разговаривают с человеком и друг с другом. В сказке “Пеньево” Марины Молчановой, ученицы Паниковской школы Печерского района, персонажи Соловей и Медведь спорят о происхождении названия заброшенной деревни. Соловей утверждает, что название деревни произошло от слова “пение”, а Медведь – от слова “пень”. Но единодушно зверь и птица в одном: “Жаль, что деревня пропадает с таким красивым названием – Пеньево”.

Врагами человека выступают змеи, волки, медведи. Нейтральны к человеку лоси, лисы, зайцы, медведи, бобры. Помощниками человека выступают птицы: ворон, голубь, гусь. Ворон своим карканьем разгоняет злые чары, а в “Легенде Утицкого озера”, написанной Андресом Тормом, учеником Печерской средней школы, дружат человек и утка.

Из рыб в сказках упоминаются щука-царица, плотвичка, ерш, снеток. Настоящую хвалебную оду ершу создал в “Сказании о земле Ершовской” Юра Аблицын, ученик Остенской средней школы Псковского района: “Полон берег рыбы ершистой да колючей. Самый ленивый мог поймать ерша. А кто уж совсем не хотел идти на озеро, то ерша мог поймать и на виру в реке, куда рыба заходила понежиться в чистые воды. Ершей парили, варили, жарили, тушили, сушили, вялили, коптили...”. Уха из ерша, поданная к княжескому столу по совету псковского мужика,

спасает молодого московского князя от болезни.

Домашние животные, упоминаемые в сказках, – бычки, коровы, телочки, кошки, собаки.

Основная часть детских литературных работ – это переработка народных сказок и легенд, отличающихся наличием «чудесности». Но есть и произведения, в которых бытовые происшествия, переработанные детской фантазией, превращаются в сказки. Такова, например, сказка о происхождении названия деревни Шашки, рассказанная Дмитриевой Ксенией, ученицей Влазовской основной школы Островского района. “Шешок” – это псковское название чёрта. А дело было так... Сгорела деревня, всех погорельцев разобрали соседи из другой деревни, а одна семья осталась жить на пожарище. Однажды их, черных, чумазных, увидели люди и распространилась весть, что в погорелой деревне черти (шешки) живут.

“Потом погорельцы отстроили новое село, а так как в наших краях акают, то и называется оно по-скобарски – Шашками”. Сказка написана с большим юмором и точным знанием деталей крестьянского быта.

По тематическому содержанию детские литературные работы можно подразделить на исторические, религиозные, бытовые и т.д. Появилась совершенно новая тема – охрана и защита природы.

Большая часть произведений имеет историческую сюжетную основу. Очень важно, что участники сумели осмыслить и творчески описать многие страницы псковской истории, донести до нас яркость преданий старины. А еще важнее, что пристальнее стал интерес к краеведческой литературе и устному народному творчеству.

Произведения религиозного характера связаны в основном с образом провалившейся церкви, которая ушла под землю либо за грехи прихожан, либо в момент, когда существовала опасность ее захвата врагами.

Специфическими являются несколько произведений, в которых рассказывается о человеке или деревне, отстоявшей “старую веру” от посягательств “светской веры”. Такие сюжеты отмечены в Новоржевском районе и, возможно, несут в себе память о церковном расколе XVII века и преследованиях староверов. Интересно, что в том районе существует староверческое кладбище.

В детских творческих работах часто переплетаются христианские и языческие мотивы. Например, Водяной царь рассказывает о строительстве в данной местности церкви и оценивает это как положительное явление. В другой сказке прямо говорится о месте на берегу Великой: “Языческому богу в нем поклонялись, к идолу



буйные головы склонялись, капище древнее было ведь там, нечего предков стыдиться нам”.

Вообще мотивы веротерпимости, мирного сосуществования человека и природы, людей разной национальности, мира волшебного и человеческого встречаются в детских работах постоянно.

Как в любой народной сказке, часто заключение носит характер морализаторский: «Сказку надо защищать», «Клад дается тому, у кого светлые помыслы», «Жалко, что деревня пропадает с таким красивым названием – Пеньево».

Временные рамки большей части произведений охватывают период XVIII – XX век (включая период Великой Отечественной войны). Чем дальше уходят от нас события и герои этой войны, тем чаще воспоминания о народном подвиге обретают сказочный характер. Можно предположить, что по прошествии нескольких десятков лет герои Великой Отечественной войны станут героями народных легенд, связанных с определенной местностью. Из детских работ, посвященных этой теме, привлекает внимание трогательная и поэтичная сказка-быль «Речушка-Дочушка», рассказывающая о судьбе крестьянской семьи в период оккупации. Написала ее Головина Татьяна, ученица 8 класса Глубоковской школы Опочецкого района.

Сюжеты, связанные с периодом раннего средневековья, в основном заимствованы из печатных источников и носят компилятивный характер. Например, все легенды о княгине Ольге восходят к одному источнику – канонизированной церковью версии ее жизни.

Главным героем произведений является в основном воин – защитник русской земли, девушка, борющаяся за свое счастье, святой, изгоняющий нечистую силу, знахарь или знахарка, помогающие людям. Это, как правило, активная яркая личность.

Интересно, что традиционный для народных сказок образ черта выпал из состава действующих лиц совершенно. Черт упоминается только дважды – в сказке «Деревня Шашки» и в легенде «Чертов городок». Вероятно, телевизионные и компьютерные «страшилки» сделали этот образ неинтересным для детей. Черт больше не пугает, но он перестал и смешить. А ведь сюжеты об умном человеке, обманувшем самого черта, были очень характерны для народных сказок. Черт из старых сказок был как бы собранием скорее отрицательных человеческих черт, которые можно было преодолеть. А вот описание типичного страшилища сегодняшних дней, как будто сошедшего с экрана голливудского триллера: «..По городу и селам ходили существа с клыками, как у

волка, когтями, как у орла, а глаза горели, как у кошки в темноте. Сами они были похожи на человека. А кто-то говорил, что над всеми этими существами властвовал “Посланник тьмы”.

В ряде детских произведений можно отметить рыхлость в построении сюжета, иногда – нелогичность развития событий, неумение точно найти слова для выражения мысли. Иногда сюжет строится по законам жанров телевизионного боевика или “мыльной оперы”. Данная особенность чаще отмечается в работах, не имеющих под собой фольклорной основы

Многие произведения отмечены мягким юмором, народной лукавинкой, смешинкой, что так характерно для народного фольклора. Такова сказка “Речушка Завирушка” Карпенковой Вики из Пскова. Особенностью речки было то, что “если кто-то в этой речке искупается, то становится удивительным выдумщиком и фантазером. И вот однажды два брата решили испробовать действие этой речушки на себе”. И стали братья «завируться».

В детских произведениях действуют иногда реальные исторические фигуры: Александр Невский, Екатерина II, княгиня Ольга Российская, Иван Грозный, князь Потемкин, литовский князь Витовт, польский король Стефан Баторий, а также ряд псковских помещиков и крестьян, живших предположительно в XIX – начале XX века. В последнем случае указываются фамилии, имена, иногда и отчества действующих лиц, им даются развернутые характеристики. А вот исторических деятелей прошлого дети не воспринимают как живых людей. Исключение составляет Екатерина II. В детских сказках она представляется скорее рачительной помещицей, чем грозной императрицей.

История Псковской земли – это история обороны от непрерывных нападений со стороны воинственных соседей. Естественно, что в сказках на исторические темы присутствует образ врага. Он персонифицируется как образ хищной птицы, нечистой силы, черной тучи, приходящей на псковскую землю. Национальная принадлежность врагов указывается редко, но ассоциируется в основном с древними кочевыми племенами (татары, хазары и т.д.). В то же время из исторических источников известно, что татаро-монгольское нашествие Псковской земли не коснулось. Этот феномен требует дополнительного исследования. Особняком стоит ряд легенд, связанных с объектами Псковско-Чудского водоема (Вороний камень, гора Соколиха, острова). С ними в народной памяти крепко связано имя Александра Невского и его битва с немецкими рыцарями на Чудском озере (Ледовое побоище).



Ценность детских работ заключается в том, что в них можно встретить такие слова и выражения, над значением которых может задуматься даже профессиональный литератор. Например, в сказках “Тайна Орехового вира”, “Сказание о земле Ершовской” и ряде других встречается понятие **“ВИР”** (омут и водоворот, ямина под водой с родниками или с коловоротом быстрого течения), которое отмечено еще в словаре Даля как присущее западным диалектам русского языка. А современные дети оперируют этим словом свободно, оно входит в их ежедневный обиход.

В детских работах встречаются слова и выражения из псковского диалекта: “гольтепа”, “журавина”, “гоноболь”, “стрекавка”, “боровка”, “жаренка”, “олешье”, “шешок”, “у него в город уехано”, “скобари”.

При этом при отборе данных слов авторы руководствуются творческой задачей. Язык становится элементом стиля. По нескольким словам можно определить эпоху и общественную среду, в которой разворачиваются события. Чаще используется не историческая лексика (нет архаизмов, славянизмов, иноязычных элементов), а лексика с точки зрения ее социально-диалектного состава (общенародная лексика и диалекты).

Радует отсутствие вульгаризмов и специфической школьной лексики.

Создавая свои литературные произведения, рассказчики демонстрируют нам, прежде всего, себя, свои представления о добре и зле, о должном и недолжном поведении и т.д. При этом юные авторы понимают, что между образом повествователя и автором нет знака равенства. Образ повествователя может быть скрытым, или, наоборот, активным, отчетливо выраженным. Иногда они подражают речевым особенностям взрослых, от которых слышали рассказ о том или ином объекте, иногда стремятся подражать стилю русских летописей или былин, стилю житий святых, воинских повестей средневековья. Авторская речь выражается в эпитетах, сравнениях, интонациях и т.д.

Из частей речи чаще всего употребляются существительные и глаголы, реже – прилагательные.

Из всех видов тропа в работах детей преобладает эпитет, редко – метафора, и совершенно отсутствует метонимия (обозначение предмета и явления с помощью других слов и понятий). (*Троп – употребление слова или оборота речи в переносном, иносказательном смысле*).

Перерабатывая народную сказку, пропуская ее через себя, авторы конкурсных работ переводят народную сказку в ранг сказки авторской, ли-

тературной. Поэтому, в отличие от народной сказки, в которой главенствуют постоянные эпитеты (“зеленый луг”, “темный лес”), в авторских работах начинают играть ключевую роль эпитеты художественные (“русалка печальная”, “мрачное болото”, “черная вода”, “обманчивые топкие берега”).

Эпитеты часто чередуются с такой формой поэтической речи, как сравнение. Для детских произведений характерно употребление простых сравнений (“глаза как угли горят”, “глаза красные, как рубины”, “волк с лошадь величиной”).

Иногда эпитет (красочный, смысловой, эмоциональный) становится ведущим мотивом, который создает образ, настроение.

Моральные категории, которые оцениваются детьми как положительные, – патриотизм, альтруизм, верность, любовь, мужество. Ярко прослеживается положительное отношение к семейным ценностям, таким как любовь родителей к детям, любовь братьев друг к другу, семейное согласие, любовь мужа и жены. И во всех детских работах красной нитью проходит чувство любви к родной земле и неразрывная с ней связь.

Творческие конкурсы проводятся теперь очень часто, не только библиотеками, но и учреждениями образования, детскими периодическими изданиями, общественными организациями, различными фондами. Они дают огромный материал для разнообразных исследований детской субкультуры. Нам представляется необходимым делать такие исследования комплексными, с участием специалистов различного профиля: историков, социологов, педагогов, библиотекарей, психологов и т.д.

Творческие конкурсы, в основе которых лежит обращение к народным традициям, способствуют обогащению личности его участников, активизируют процесс передачи культурных традиций от поколения к поколению, поддерживают интерес к чтению краеведческой литературы, к русскому языку. Детские творческие конкурсы дают возможность выявить и поддержать творчески одаренных детей, вырастить талантливую читателя.

Осенью 2004 года в Псковской области стартовал очередной детский творческий конкурс “Эхо минувшей войны”. Сумка почтальона ждет новые детские работы.